

Tsingtau den 25 aug. 1933.

9/10
Du kära gamla Långa!

Du skall ha ett innerligt och varmt tack för två brev som kommit rätt så snart efter varandra. Det första av den 16 juni har visst Oscar erkänt för mej det fick jag när jag låg på sjukhuset, det andra är av den 25 juli och anlände i går. Du förstår att då man ligger (så här i synnerhet som jag nu gör) så liksom man lever upp på nytt då man får en hälsning från de sina. Tänk att det är det 102 brevet du skrev till mej, ja det var inte illa, god fortsättning.

Jaså det är så härligt på Vällersvik då skall jag väl resa dit nästa sommar på min semester!!!! Ja det finns talsjuka människor lite varstans, men det är synd att sådana där skall komma upp offentligt och dabba sej, men de själva tycker förstas att de äro duktiga och kunna tävla med vem som helst, den där modern kanske får efterträda Danielsson en gång, akta dej då!!!!!!

Tänk så fint med det där sommarhemmet för de gamla; det tycker jag är bra gjort, jag har alltid haft tyckt synd om de gamla och jag njuter riktigt av att veta att församlingen har ett sådant. Nej jag tror inte jag hört förut att det funnits något att det skulle bli något i den där vägen har jag ett svagt minne av, men ej att det redan tagits i besittning. Fint för Anna V. att få komma dit och få hela två veckors semester. Det bästa av allt är väl att de fått en så rar människa som tar vård om dem, om hemmet vore aldrig så fint men husmodern vore en tråkig och osympatisk varelse så skulle det ej bli mycken välsignelse för de gamla. hoppas att hon stannar i församlingen sedan.

Så roligt att Elna skall få en prins i höst, hoppas det skall gå lika bra för henne som för Edith Skoglund. I förgår var hon här på en avskedshippa för Nina. På kvällen var det möte i kyrkan här så Edith Thure och de våra gingo dit men Edith kom strax tillbaka till mej för hon var så trött och hade ont i ryggen. Hon fyllde 39 år den dagen (den 23) Doktorn hade sagt att hennes baby skulle komma den 24 men då hon var hos honom sist tyckte han att bar babyn så högt upp än så han trodde nästan att hon skulle få gå aug. ut. Vi trodde ej heller att det skulle bli så snart. I alla fall så var Lalli med Oscar och Gerda över och gratulerade Edith och de saker vi gav Edith var för babyn och dem föll förstas Lalli i smaken så hon ville ha dem, då jag höll på att slå in preseten förklarade jag för henne att det var tant Ediths baby som skulle ha paketet. Då hon kom till Edith ville hon förstas se den där babyn som skulle ha presenterna, men då upplyste E. om att babyn ej kommit. Då sa Lalli på kinesiska: "I morron kommer baby" och kan du tänka dej att det gjorde den, deras Ulla Dorotea kom nästa morron halv nio. De lämnade här kl. 10 på kvällen Edith gick hela vägen hem och kl. halv två gav hon sig iväg till Faber och på morron föddes babyn. Allt hade gått så bra doktorn hade visst fått gjort ett litet snitt för det öppnades ej tillräckligt, men Edith sövdes så hon kände inget av det. Vi har inte hört närmare hur det var men hon hade visst sagt att det inte var något vidare svårt och då hon säger det så måtte det ha gått väldigt lätt vi som har varit så ängsliga för E. för att hon var så gammal, och båda läkarna ha varit lite ängsliga för det här fallet. I juli låg hon ju på Faber i 14 dar i förfärlig diarre och för att hon var med babyn kunde de ej kurera henne som de ville. Men vi har bedt förfärligt mycke för henne. Läkarna voro så glada för att det gått så bra.

II.

Den kvällen Edith var här kom Dollan in till min säng och läste sin aftonbön och då bad hon för Edith och hennes lilla baby och då E. kom hade Dollan klappat henne så vackert på magen. Hon frågade mej sedan om babyn kommer från magen. Varför frågar du så sa jag. Jo mamma säger ju att att tant E. skall få en baby och hennes mage är ju så här stor och så mätte hon till väldiga. Då hon i morse fick höra att babyn kommit sa hon. "Hur är det med magen nu då hur kom babyn ut fick doktorn skära då"!!!!!! Ja de små kan också reflektera det går nog inte att skylla på storken längre inte för att jag gjort det någon gång men det göres ju det i allmänhet. Då jag nu låg på sjukhuset sa Roy till mej. "Nu när mamma är på sjukhuset kan väl Weischer ge mamma en baby." Jag talade om det för doktorn och han skrattade förstås.

Och nu har du varit på Holsby det kommer väl snart en lång redogörelse hoppas jag.

Stackars Maj som mistat sin mamma. Tror du att Maj någonsin kommer ut på missionsfältet? Man hör inget alls om det.

Och Lilly Almen som är sjuk stackars liten. Det var väl Lilly som var ute hos Evy på Björkö ibland? Ja om hon kom hit skulle hon få sällskap åtte mej.

Jag har nu legat så gått som hela sommaren och men vet om det ej blir jul innan jag kommer på benen igen det kan ju dock gå fortare, men blir man bra till dess så får man vara glad. Njurblödning är inget att leka med. Då vi kom ner till Tsingtau hjälpte jag förstås att göra iordning huset men kände mej förfärligt trött, ville dock ej säga något till Gerda för hon hade arbetat mer än jag. Hon reste tillbaka till K. ett tag men då jag skulle lägga mej på kvällen höll jag på att svimma. Som väl var hade jag Esther Wahlin här. Jag hade tvättat alla fönster på verandan och den består nästan bara av fönster som ni kanske sett på kortet. Kände då litet åt hjärtat men trodde då liksom många gånger under våren att det var inbillning. Till slut gick jag till doktorn utan någon visste om det och fick undersökt både lungor och hjärta, ja det har jag visst skrivit om förut. Han sa då att jag var överarbetad, att jag skulle hålla mej i stillhet och bara vila. Så blev jag ju sjuk den där natten (Oscar skrev ju om det) och då gick Gerda till doktorn utan att jag visste om det och samma dag på em. kom jag in på Faber. Skulle komma dit för observation ett par dar. Det blev 20 dagar. Första dagarna hade jag svåra hjärtattacker men var annars pigg och fick ligga ute på en härlig balkong. Urinen hade doktorn ej varit nöjd med men det syntes ju emdast lite blod. Men så en morron var urinen alldeles öröröd. Systemen frågade då om jag hade min reglering. Nej svarade jag det är nog värre än så. Doktorn kom in sedan då han gick ronden och frågade vad jag ställer till med för något. Urinen hade varit negativ några dagar. Dokotrn tyckte det var så tråkigt, han lider med en annan, som väl är. Sedan följde den ena svåra undersökningen efter den andra och de gjorde mej så förfärligt nervös och matt. Doktorn såg så dyster ut, och hade sagt till Gerda att han var så ledsen över att han ej kunde bli klok på vad blodet kom ifrån. Till slut gjorde de en inre undersökning med systoskop genom urinblåsan som under undersökningen fylldes med vatten och genom att sedan sätta in instrument kunde de se att västra njuren blödde. Tänk vad de kunna mycket dessa läkare. Det svåraste var att hålla vattnet. De höll på med mej en hel timma förstår du och en timma är lång på operationsbordet. Antagligen körde han håll på njuren för att blodet skulle komma ut, det kom massor av mörkt mörkt blod levrar slem ja alla möjliga komstiga saker. Blödningarna höll på ungefär en vecka. Det var svårt under undersökningen för jag fick ingen insprutning eller sövning, men efteråt sedan då jag skulle kasta vatten var förskräckligt ohyggliga plågor och urinblådan var så slapp så jag fick ha bäcken varannan minut och så fick jag en sorts the att dricka, 8 koppar om dan utom allt annat man drack och det gjorde att jag som sagt fick ha bäcken jämt. Sedan då jag kunde kasta vatten utan plågor tyckte jag det var så underbart. Men undersökningarna var ej slut med det fast den undersökningen var värst. Sedan fick jag flera sorters insprutningar i armen och efter dem

tappades urinblåsan och sedan skulle det sprutas in i kaniner och se vad verksamt det gjorde på dem, men det sändes till Tsinan och insprutningen skall visst vara i kaninerna ett par veckor så det skulle ta tre veckor innan man får höra något. Jag har nu varit hemma i snart en och en halv vecka, Oscar går in med urinprov till doktorn och får rapportera hur det är. Temperaturen skrives upp varje dag och lämnas in till doktorn då Oscar går dit. Men jag har ingen feber 36,5 på morron och 37 på middagen (under armen) I nästa vecka skall jag in på sjukhuset igen hur länge jag då får stanna vet jag inte hoppas det endast blir ett par dagar. Jag måste försöka få iväg ett brev nu ser du innan jag kommer på sjukhuset igen. Ser du jag har kättit göra en ställning åt mej som stöd för ryggen och så ett bord som ställes i sängen precis som de har på sjukhusen i privatrum på så sätt kan jag sätta skrivmaskinen på bordet så fint. Bäcknen har jag också fått köpt så jag har riktig utrustning. Nu skulle du vara här och sköta din lillasyster också.

(Men Lulu är så snäll och duktig, men jag längtar väldigt efterna. Vår är jag luftfylld i rummet hon har skött hela huset ut och bunnat sin sinat. X

Så fort allt det där blodet kom ut blev hjärtat bättre. Jag hade isblåsa på hjärtat i fjorton dagar. Ja vi veta ej mer än att njuren blöder vad det är för bacill får vi reda på i nästa vecka det finns farliga och så gott som ofarliga. Hoppas till Gud att det inget farligt är. Jag skall nu äta äta och äta god mat frisk luft ligga ute så mycket som möjligt, jag måste äta så doktorn för hela mitt sytem skall. Jag har fått medicin för matlust också och så en massa andra mediciner. Jag har varit en riktig försökskanin skall jag säga dej. Jag försöker att vara tålig men ihland sviktat modet, men jag försöker attvta det så att Gud har säkert någon mening med denna prövning, det är kanske ej så bra att få vara frisk jämt, man kanske tages avsides för att komma närmare Honom. Men då jag tänker på allt arbete som jag skulle ha hand om i höst, så känns det lite svårt att få ligga så där hjälplös och ingenting få göra. Men Blott en dag ett ögonblick isänder..... Det skulle inte vara så långt till ottoman på Stockholmsgatan 40.....

Jag är 15 kg. lättare än då jag var hemma så det gäller att äta upp sej Den lilla sörger riktigt över att mamma är sjuk. De dagar då jag kunde ta emot någon annan än Oscar så var Dollan med och satt i timmar hos mej och ville ej sedan hem. En dag då hon var hos mej sade hon "Jag vill ej vara sjuk mamma" nej det vill inte mamma heller men det har blivit så i alla fall. "Ja men mamma som är så snäll skall väl inte bli sjuk det är "Moa gwe di she" sa hon på kinesiska. Ordagrät översatt blir det. "Det är Satans verk" Tänk en unge på 5 år säga så där och ingen har sagt det till henne. Då jag frågade henne varför hon tror det sa hon att allt ont kommer från Satan..... Den ungen skulle ni allt ha en påhälsning utav få språka med henne lite. Det är en annan stor sorg hon har. Ullas ena öga är nästan ur. Lalli ha petat ur det men för all del låtsa ej om det eller säj det så det kommer till dem. Nu får hon ej ha Ulla och hon ser så tråkig ut också hon shelar. Vad skall vi göra, den går ej att få lagad förrän vi kommer hem till Sverige. Skall fortsätta en annan sag.

den 26. Då Oscar kom tillbaka i går så vågade jag ej fortsätta att skriva nu har alla gått på möte igen (det är en bibelklass som pågår just nu) och då skall jag passa på ~~igen~~ att knacka ett tag.

Ja min födelsedag fick jag fira på sjukhuset ej med kaffe och sång på morron utan fick ligga en stund på operationsbordet för en inre undersökning men ej alls så svår som den jag hade dagen efter, så det växlar här i livet men allting går då det måste. Jag fick i alla fall en massa vackra blommor en hel del med rara deltagande brev från både svenskar engelsmän amerikanare och tysk ar alla voro så snälla mot mej. Jag fick 5 stycken dukar med servietter och dem har jag nu sänt hemm allesammans med Nina. Nu får ni en påhälsning av min koffert som jag hade med mej då jag reste ut till Kina första gången, ändå en känsla eller hur? Vi skulle haft en liten koffert men alla saker gick ej in. Så gott som alla missionärer har sänt med saker, nej inte Chucheng var sannt jag själv

Mamma är i vänt för barnen.

har nog de minst skrymmande sakerna, det är bara dukar och jag hade ej ens ritigt papper att slå in paketen med och då mina saker lades ner fanns det knappt någon plats så de bara kördes ner i hålen där det fanns lite mellanrum så dukarna ser nog förskräckliga ut så ni kanske är snälla och stryker över dem lite. Det är en vit (helt vit) tunn linneduk med sex servietter som Aida Johansson i Borås bett mig skaffa henne, den såg lite solkig ut undrar om inte den borde sköljas upp lite i luxvatten. Så är det en stor linneduk sytt med grönt som är förtjusande vacker både på den och på den vita är liksom en spets ja genombrutet det är utdraget och sytt i själva tyget så den är ett fint arbete. Om nu ni skulle vilja ha den hemma så får ni gärna ta den annars sänd med den till Borås skall skriva priset på en särskild lapp. Så då till presenter som jag fått dels nu på min födelsedag och så i julen, det skall bli presenter till vänner hemma.

En lite vit fyrkantig duk sytt med gult på (blommor) med sex servietter skall Elsa Johansson ha. Hennes syster Dagmar en liten brokadbonad och ett litet grönt avlångt fat av en sorts lakering (Fatet har jag fått av Nina så visa ej henne det förresten inga paket om det nu skulle hända att hon kommer med till Göteborg. På några av mina paket skrev jag visst Collden med blyerts kanske det ej står något på en del men mina är visst mest om inte alla vitt papper om de andra paketen är så fint inslagna så det går nog inte att ta fel, jag var sjuk så jag orkade ej göra det ordentligt.) Dagmars lilla bonad är för sej själv virat om fatet tillsammans med två andra små bonader och de hänger ihop som par. Vill du vara snäll klippa isär de där och ge en till Ida Anderssons evangelisthem och en till församlingens hem för gamla i Olovstorp som en liten hälsning från Hella. Så är det en liten vit duk med 4 servietter med gula fiskar på och med fyra karaktärer alla är lika och heter "fo" vilket betyder lycka. Den skall Ala ha åtte mej, de voro ju så rara och gav oss hundra kronor då vi reste och Oscar har gått ~~an~~ med mej hela tiden att jag skulle sända dem någonting, och då det kom in en gubbe här och sålde så tyckte jag att den skulle passa så bra till Solbergs eller vad säger du? Så är det en duk med 6 servietter grövre brunaktigt tror jag det var med påsydda lykter, den skall Anna V. ha. Så är det en liten väska med en liten ren utanpå och inuti den ligger en liten handduk med en katt på det är till

Runa från Dollan (flickorna Johanssons Victoriagatan) Börjessons känner sej väl val kanske lite förhåsedda om de ej får något och förresten tycker vi så väldigt mycke om det att vitycker det är roligt att sända dem en liten sak. Det är en duk (6 eller 4 servietter jag minns ej) med en fiskaregubbe på application heter arbetet tror det är en gul bärd runt om duken och serv. ja det finns bara en sådan med den sortens arbete utom Runas små saker det är samma ~~xxxxx~~ arbete. Så är det två par stiliga ljusstakar som är Fridas och Henrys ta upp och titta på dem för de ä de värt. Det är bara att dra locket uppåt där handtagen är så är det bitar som går att ta bort inuti så ni kunna få ut staken riktigt en bit vid halsen och en längre ner. Så är det två röda kinesbonader gamla samt en brudkrage sänd dem till Kuhlins också jag skall skriva ett par rader senare till dem. Jo så en sak som skall bli intressant att höra. Jag slog nämligen in två väskor i ett paket och den ena väskan har en botten av papp försök att få plats för den här väskan sa jag till Oscar. Då kofferten var igenlåst och rep omslagen så frågade jag av en händelse om han vekte paketet "jo då jag vekte det dubbelt" ljustblått eller hur? Alla dina andra paket har jag bara kört ner i hål sa han och då trodde jag att det här gick att vika också. Men jag upplyste honom att det var en väska och det kändes ganska styvt så jag förstår inte hur han kunde få det dubelt han påstod att det gick att vika så lätt så kanske han tagit fel på paket, det är i alla fall som det är och Ebba kanske kan hjälpa mamma att få en ny botten ville bara upplysa om att det ej är jag som packat ner paketen. Det är två väskor har tänkt mej den blå större till mamma men hon får förstås ta vil-

ken hon helts vill ha och den som blir kvar skall tant Ahlbom ha. Jag har förut skrivit till Frida om en blå kofta som jag skulle sända den har Nina i sin egen koffert bland sina kläder. Jag har ej sagt till henne att den skall till Kuhlins utan bett henne lämna den till Er hemma och då hon ger Er den så bara se jäså det är den Hella tala om, om hon frågar vem som skall ha den så säg bara att ni får väl ha den och titta på så länge. Jo så då en liten sak till herrskapet själva. Fast det var min koffert så fick jag inte plats med min egen present hem, de hade så stora skrymmande saker och så Ljustakarna tog stor plats men Nina var hugglig nog att ta den i sin väska. Hoppas att ej presenten tar någon skada av värmen. Nina sa att hon ville framlägga den personligen om det är möjligt. Jag tänkte att den skulle vara för sängkammaren om ni nu tycker den passar annars får ni naturligtvis göra av den var ni vill. På var sin sida av er present ligger ännu två ~~par~~ dukar sätt dukar den sytt med gult skall vara till Emilia och den andra till Frida och Henry. och så finns det en liten paket däri också med sydda fåglar / 3 st. å 3 kr. och 4 st. å 2 kr. Den av vardera sorten skall föreningen Linnea ha och de andra kanske Ruthan på något sätt kan sälja åt mej, de säljes i par förstås 2 och 3 kr. parret. De äro sydda för hand och passar till kuddar eller så. Ja det blev ju riktigt vidlyftigt det här. Eftersom vi voro så många svenskar i Tsingtau i år fick jag så många presenter och allihop utom ett skrin åkte hem till Sverige med detsamma. Hoppas att jag kommit ihåg att skriva upp allt jag la ner, är det något som blir "över" så kan du ju vara snäll och meddela därom, men jag tror att varenda dugg är uppskrivet. Hoppas att du eller Ruthan får klara det vid tullen eller Lefflers, för Nina är så nervös och rolig så hon kanske bråkar bara med dem. Hoppas hon sänder nycklarna från Hamburg, hon visste nämligen inte om hon skulle följa med båten till Göteborg direkt för den ligger så länge i Hamburg, eller om hon skulle byta gör hon det senare reser hon direkt till Stockholm över Malmö. Hon har vår koffert och så sin egen koffert så jag tycker det skulle gå lätt genom tullen då det bara är två kolli och hon kommer ändå från Kina. Om hon skulle komma till Göteborg så möt henne ta hand om henne och säj att pagaget klarar Lefflers om det nu blir så annars ring upp Lefflers (38 tror jag det var ha ha ha var det rätt den där herrn var jämt så hygglig hälsa honom från mej) Ni kanske får fylla in en blanket att det är "personally effects" Nina låda är ju det mesta bara kläder och i vår är det saker till våra närmaste. Mina saker är bara linne så det blir väl ingen tull och många andra har bara små presenter som jag knappast skulle tro att det blir tull på, hoppas det går igenom utan att öppna det då det är så lite och t Lefflers sköter om det. Jag bad Nina skriva Lefflers på så sitt namn och Sof Collden Stokkgat. 40 Gbg. Min kofta är förstås av siden men den ligger bland Ninas alla kläder så en sidenkofta kan hon naturligtvis få ha, Gerda har en av siden men den ligger bland alla hennes saker i en stor kartong. Ja det klarar sej nog om ni som äro vana affärsmänniskor får hand om det, Nina duger ej till sådant. I alla små lufthål i kofferten ligger det instoppat en massa hälsningar till Er alla och Nina har fått omfamningar som hon skall frä Bära och det kommer hon nog att göra.

Pengar för Ljustakarna och dukarna till Borås sändes till Er om ni vill vara vänliga oeg bevara dem för oss, för ni vet att det alltid kommer beställningar. Till Frida skriver jag men till Borås kanske du vill vara snäll och skriva till sänd båda dukarna till Isa så kan hon lämna dem till Aida. Jag hade en duk med mig till Borås när jag var hemma och den tyckte Aida så mycket om och ville ha något liknande men med servietter och det har jag nu lyckats få tag i men kanskede även tar den gröna om den ej går åt i Gbg. Låt mej veta hur ni tycker om den. Ljustakarna antar jag att ni blir stormförtjus ta i, vi ~~ha~~ alla kamrater härute har beställt ett par sådana och skall ge Leandres i silverbröllopspresent nu i nov.

Båten från Hamburg. Hon kanske vill ha vänt om köpt till till skinn. Min skinn var

Jag hade den tidningen. Om den inte vore säll för dyr tänkte jag se honom den till ju kika på i stället för att köpa något annat.

Då jag kom hem från sjukhuset hade Maj-Britt Roy och Dollan gjort iordning små presenter till mamma och så kom de från rummet bredvid, just då jag bars in och sjöng "Tryggare kan ingen vara"-----

Gumman som jag har till hjälp är väldigt känslig utav av sej, så även hon grät då de sjöngo, ingen hade sagt till dem att de skulle sjunga utan det hade de hittat på själva. Jag har en rar gumma hoppas att hon snart skall bli frälst.

Edith Thomasson skall opereras i morron, skall in på sjukhuset i dag.-- Ett par dagar har min urin varit så ljus trots att jag haft det "andra" men i dag är den mörkare igen, det går visst upp och ned och ändå ligger jag ju alldeles stilla och för det mesta buräts ut men jag frågade doktorn för något över en vecka sedan om jag fick gå de stegen från sängen och utanför huset där jag ligger på em. och det fick jag om jag tog det försiktigt. I morron skall jag sända in prov och så väntar jag nu varje dag att det skall komma bud från sjukhuset att jag skall in igen, undrar hur långt tid det kommer att ta där den här gången????????? Om jag bara slapp alla pinsamma undersökningar men det är ju sådant som måste ske och då då.....

Sanna Andersson har varit hemma i tio dagar nu och är ute och springer och hoppas varje dag för att försöka att få fart på stenen igen, men hon är fortfarande lika pigg men trots det så måste hon in till sjukhuset igen för att få glycerin insprutad genom urinblåsan för att få stenen lättare att glida ur det är en otäck behandling det med, men sist blev hon sövd. Doktorn säger att det är ett nytt sätt att få ut stenen för att slippa operation, för en sådan operation skall vara en av de allra farligaste operationer och därför vill han försöka det här nya sättet för att slippa operera om det finns möjligheter men han säger att stenen växer så förfärligt fort och avsondrar små stenar så den bör ut fortast möjligt blir stenen för stor går det utan operera. Stackars Sanna hon har hemiska plågor då det sätter till är så tacksam att jag slipper ha sådana plågor. Synd att Sanna skall ha det där hon är annars så kry som en nötkärna.

Så skall du väl vara så snäll och gratulera den stora Bagerskan från mej. o kära hjärtanes det är väl i år hon fyller 50. och då de skall komma och hålla tal för henne vad hon kommer att njuta av alla vackra tal, hoppas att hon även kommer att höra min ljuva stämma, och i den instämmer alla de mina av fullaste hjärta med lyckönskningar i mängd. Den Lilla har skrivit brev till födelsedagsbarnet om du nu kan hitta på det bland alla papper som kommer att medfölja detta brev.

Nu tycker jag nästan att jag varit duktig eller hur ett så långt brev, men det är inte värt att du talar om för andra att jag skrivit så långt för då väntar de brev med detsamma. Det här ha gått lite pö om pö.

Nu skall ni väl inte ängskas för mej utan bara be Gud för mej att jag blir tålig, jag för min egen del tror att det kommer att ta några månader i sängen men slipper man svåra plågor så får man vara glad och tacksam.

Hälsa nu så kärt till alla alla och så hoppas jag att jag får många brev nu då jag kommer att få ligga så länge.

Is det var en sak som jag ville att du skulle vara så snäll och ta reda på. Vad kostar Svenska Dagbladet per år ut till Kina? Det är väl hemskt dyrt. Thure har det och Oscar säger var gång han får se Thures tidning ack om

